

الباب الرابع

الخاتمة

١. الخلاصة

بناء على نتائج التحليل الشعري "بين قصور الأغنياء" لنازك الملائكة باستخدام نظرية الطبقات المعيارية لرومان إنغاردن، يتبين أن هذه القصيدة تتكون من خمس طبقات مترابطة، وهي: طبقة الأصوات، وطبقة المعاني، وطبقة الموضوعات، وطبقة العالم، والطبقة الميتافيزيقية. ففي طبقة الأصوات، وُجدت عناصر صوتية تسهم في إبراز الجمال الفني وإيجاد الجو الشعري المناسب لشعري. أما طبقة المعاني فتظهر الدلالات اللغوية التي تساعد القارئ على فهم مضمون الشعري، في حين تجسد طبقة الموضوعات الشخصيات والأشياء والأحداث والحالات التي تشكل أساس الواقع المصوّر في النص الشعري. أما طبقة العالم فتبرز صورة الحياة التي تسودها الفجوة الاجتماعية بين الأغنياء والفقراء، وهي القضية الرئيسة التي تدور حولها القصيدة. وفي الطبقة الميتافيزيقية تتجلى القيم الإنسانية، والنقد الموجه إلى الظلم الاجتماعي، والتأمل في حقيقة الحياة ومعنى السعادة الحقيقية. وتتكامل هذه الطبقات جميعها في بناء وحدة فنية ودلالية متماسكة، مما يجعل الشعري "بين قصور الأغنياء" لا تقتصر على الجانب الجمالي فحسب، بل تحمل أيضا رسالة اجتماعية وإنسانية عميقة تعبر عنها الشاعرة من خلال لغتها الشعرية المتميزة.

٢. الاقتراحات

في هذه الدراسة، يدرك الباحث أن هناك بعض القيود، لا سيما في جانب استخدام المصادر المرجعية باللغة العربية كدراسات سابقة. إذ إن معظم المراجع المستخدمة كانت مهيمنة عليها المصادر باللغة الإندونيسية، مما يجعل عمق

التحليل للأدبيات العربية ذات الصلة بموضوع الدراسة غير مكتمل على النحو الأمثل. ولذلك يوصي الباحث الدراسات المستقبلية بضرورة الإكثار من استخدام المصادر الأولية باللغة العربية وتوسيع نطاقها، سواء من المجالات العلمية أو الكتب أو الدراسات السابقة، بحيث تكون الدراسة أكثر ثراءً وأصالة وعمقاً بما يتناسب مع سياق الأدب العربي محل البحث.



UIN IMAM BONJOL
PADANG

المراجع

أ. المراجع العربية

سعد عبد الحمزة غزيوي الجبوري. "تقنين المعيار النقدي: قراءة جديدة في معايير (عمود الشعر) ومقوماتها". مجلة الآداب، العدد ١١٥، سنة ٢٠١٦، الصفحات ١-٣٤

٣٤

المحيط بحر الشعر "الحجر الصغير" لإيليا أبو ماضي (دراسة تحليلية بنيوية لرومن إنجردين)

٢٠٢٠ .

العارف محمد. "القصيدة" المحمدية للإمام البوصيري دراسة تحليلية بنيوية لرومان. رسالة لنيل درجة البكالوريوس، جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية يوجياكارتا،

٢٠١٨

الأعمال الشعرية الكاملة - نازك الملائكة <https://share.google/9JWwLbZGMkTYjnwhs>

علي، محمد ضو علي. "الاستعارة الممتدة في شعر نازك الملائكة". المجلة الأفروآسيوية

للبحث العلمي (AAJSR)، ٢٥ أكتوبر ٢٠٢٣، الصفحات ٨٣-٩٧

جنة نور معرفة "قصيدة أنشودة امطر لبدر شاكر السياب دراسة تحليلية لطبقات القواعد البنيوية لرومان إنجردين" ٢٠١٨. د.ت. تم الاطلاع عليه في ٧ أكتوبر ٢٠٢٥.

جواد سعدون زاده، "شعر نازك الملائكة في ميزان النقد الاجتماعي"، *Kufa Journal of Arts* 1, no. 34 (2018): 127-48,

لازم، الباحث جاسم خرنوب، ا. د. نعيم عموري، د. محمود آبدانان مهديزاده and د. عبدالحسين طاهر الربيعي. "المقومات الشعرية لدى المحدثين بدر شاكر ونازك الملائكة". لارك ١٦، العدد ٢ (الجزء الأول)، ٢٠٢٤، الصفحات ٢٤-٥٩.

لؤلؤة المروة، قصيدة 'اعتذار' للنابغة الذبياني (دراسة تحليلية على ضوء الطبقات المعيار

لرومان إنجاردن). ٢٠٢٣.

مراشدة، فاتن. "الإحالة الضميرية وأثرها في تماسك النص وانسجامه في شعر نازك الملائكة." *مجلة جرش للبحوث والدراسات*. ٢٥، العدد ٣ ب (٢٠٢٥).

هبه حسن علي فالخ. "معاناة توظيف الرمز الاسطوري وأثره النفسي في شعر نازك الملائكة" ٢٠٢٤، تم الاطلاع عليه في ٦ أكتوبر ٢٠٢٥

هشيار زكي حسن ويونس إبراهيم أحمد، "الرحلة دلالاتها وأبعادها في التجربة الصوفية (الرؤية، الرمز، المرجعية) - قراءة تأسيسية، -" (٢٠٢٤) *مجلة جامعة دهوك، المجلد ٢٣، العدد ١*

ب. المراجع الأجنبية

Abqary, Mufti. "Tafsir Semantik Romantik (Rekonstruksi Peran Bahasa Dan Sastra Dalam Penafsiran Al-Qur'an)." Masters, Institut PTIQ Jakarta, 2024. <https://repository.ptiq.ac.id/id/eprint/1653/>.

Agustin, Hesti. "Realisme Sosial Dalam Puisi سفر الخروج من ايرلندا Karya Marwan Makhoul: Analisis Strata Norma." *Lingua Susastra* 5, no. 3 (2024): 298–305. <https://doi.org/10.24036/ls.v5i3.357>.

Arraid, M. Salwa. "Gaya Bahasa Jinās Dan Saja' Dalam Surah Al-Qiyāmah." *JILSA (Jurnal Ilmu Linguistik Dan Sastra Arab)* 7, no. 1 (2023): 57–67. <https://doi.org/10.15642/jilsa.2023.7.1.57-67>.

Atho`illah, Achmad. "NĀZIK AL-MALĀ`IKAH: Sepintas Biografi dan Pemikirannya tentang Puisi Bebas (Studi Tokoh Sastra Arab)." *Adabiyyāt: Jurnal Bahasa dan Sastra* 8, no. 1 (2009): 95–110. <https://doi.org/10.14421/ajbs.2009.08105>.

"Buku Metodologi Penelitian.Pdf." n.d. Accessed October 6, 2025. https://spada.uns.ac.id/pluginfile.php/139712/mod_resource/content/1/BUKUMETODOLOGIPENELITIAN.pdf.

Dian, Dian, Asnan Hefni, and Meita Setyawati. "Analisis Strata Norma Strata Norma Roman Ingarden Pada Puisi Ibu Pertiwi Dan Royan Reformasi

- Karya Hasan Aspahani.” *Adjektiva: Educational Languages and Literature Studies* 3, no. 1 (2020): 13–22. <https://doi.org/10.30872/adjektiva.v3i1.966>.
- Halimah, Ikhti Nur, and Afnan Arummi. “Kondisi Sosial Penyair Dalam Teks Syair 1999 Karya Achmad Mathar (Kajian Sastra Norma Roman Inggarden) | Afnan Arummi | CMES (Center of Middle Eastern Studies).” Accessed October 6, 2025. <https://jurnal.uns.ac.id/cmest/article/view/37884/25027>.
- Hanafi, Yusuf Maulana, Endang Dwi Sulistyowati, and Syamsul Rijal. “ANALISIS STRATA NORMA PUISI MAHAKAM KARYA KORRIE LAYUN RAMPAN.” *Ilmu Budaya: Jurnal Bahasa, Sastra, Seni, dan Budaya* 1, no. 2 (2017). <https://doi.org/10.30872/jbssb.v1i2.683>.
- Haryono, E., Suprihatiningsih, S., Septian, D., Widodo, J., Ashar, A., & Sariman, S. “View of New Paradigm Metode Penelitian Kepustakaan (Library Research) Di Perguruan Tinggi.” Accessed October 6, 2025. <https://ejournal.iaiamc.ac.id/index.php/annuur/article/view/391/pdf>.
- Hasan, Hanif, M. Ansyar Bora, Dini Afriani, et al. *Metode Penelitian Kualitatif*. Yayasan Tri Edukasi Ilmiah, 2025.
- Hayati, Sila Faizatul, and Nina Queena Hadi Putri. “Strata Norma Roman Ingarden Terhadap Puisi ‘Karawang-Bekasi’ Karya Chairil Anwar.” *Patria Educational Journal (PEJ)* 4, no. 3 (2024): 93–98. <https://doi.org/10.28926/pej.v4i3.1607>.
- Hidayatullah, Rizki. “Aliran Realisme Sosial Dalam Bait Puisi Hafiz Ibrahim: Kajian Strata Norma Roman Ingarden.” *Nady Al-Adab : Jurnal Bahasa Arab* 21, no. 2 (2024): 1–14. <https://doi.org/10.20956/jna.v21i2.32334>.
- Hussin, Mohamad, and Ain Zuhaili Mat Nuar. “Tahap Ketepatan Sebutan Konsonan Arab Sukar Oleh Murid Prasekolah Dalam Pembacaan Al-Quran: Pronunciation Accuracy Rates of Difficult Arabic Consonants in Al-Quran Recitation by Preschool Students.” *‘Abqari Journal* 26, no. 1 (2022): 103–26. <https://doi.org/10.33102/abqari.vol26no1.418>.
- Mahanani, Lestari, and Sudirman Shomary. “Analisis Strata Norma Roman Ingarden Dalam Antologi Puisi Ayat-Ayat Api Karya Sapardi Djoko Damono.” *Sajak: Jurnal Penelitian Dan Pengabdian Sastra, Bahasa, Dan Pendidikan* 1, no. 1 (2022): 71–75. <https://doi.org/10.25299/s.v1i1.8278>.
- Mushfiroh, Dewi Maisyah. “Semiotic Analysis of Riffaterre on The Poetry of Qais Wa Laila by Nazik Al-Malaika.” *Journal of Arabic Language Studies and Teaching* 3, no. 2 (2023): 151–67. <https://doi.org/10.15642/jalsat.2023.3.2.151-167>.

- Nasir, Amin, and Miftahul Huda. "Mengarang ENGARANG Syair-syair Arab Melalui Kebiasaan Menulis Siswa Dalam Kajian Arudh wal Qowafi." *Arabia* 11, no. 2 (2019): 79. <https://doi.org/10.21043/arabia.v11i2.4862>.
- Nuryana, Arief, Pawito Pawito, and Prahasiwi Utari. "Pengantar Metode Penelitian Kepada Suatu Pengertian Yang Mendalam Mengenai Konsep Fenomenologi." *ENSAINS JOURNAL*, ahead of print, 2019. <https://doi.org/10.31848/ensains.v2i1.148>.
- Rahmatullah, Muhammad Firdaus. "Kajian Strata Norma Dalam Sajak Namaku Sita Karya Sapardi Djoko Damono." *Jurnal Nusantara Raya* 2, no. 2 (2023): 70–79. <https://doi.org/10.24090/jnr.v2i2.9299>.
- Raysul Hoque, Mohammed. "Nazik Al-Malaika: The Poetess of Common People." *Arabic Language, Literature & Culture* 4, no. 4 (2019): 72. <https://doi.org/10.11648/j.allc.20190404.12>.
- Roman Ingarden, *The Literary Work of Art: An Investigation on the Borderlines of Ontology, Logic, and Theory of Literature: With an Appendix on the Functions of Language in the Theater* (Northwestern University Press, 1973).
- Sitanggang, Dina, Tigor Sitohang, and Harlen Simanjuntak. *Analisis Strata Norma Dan Stilistika Kumpulan Puisi Perahu Kertas Karya Sapardi Djoko Damono | JIIP - Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan*. n.d. Accessed May 13, 2026. <https://www.jiip.stkipyapisdompnu.ac.id/jiip/index.php/JIIP/article/view/1077>.
- "Strata Norma Geguritan Kidungan BaÅ¶dayÇŽ Karya Ranga Azhary | Kopula: Jurnal Bahasa, Sastra, Dan Pendidikan." Accessed May 13, 2026. <https://journal.unram.ac.id/index.php/kopula/id/article/view/3666>.
- Suryaningsih, Iin, Safira Muhammad, and Wael Ali El Sayyed. "Al-Kulira's Poetry Works of Nazik al-Malaika: Sociological Literature Analysis." *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 10, no. 2 (2023): 230–41. <https://doi.org/10.15408/a.v10i2.34840>.
- Susilastri, D. "View of Strata Norma Roman Ingarden Dalam Apresiasi Puisi." Accessed October 6, 2025. <https://jurnalnasional.ump.ac.id/index.php/JSSH/article/view/8615/3643>.
- Susilastri, Dian. "Strata Norma Roman Ingarden Dalam Apresiasi Puisi." *JSSH (Jurnal Sains Sosial Dan Humaniora)*, December 22, 2020, 89–96. <https://doi.org/10.30595/jssh.v4i2.8615>.

- Syaifuji, Achmad, and Bambang Irawan. "Pergeseran Konteks Syair Arab pada Masa Jahiliyah Hingga Masa Awal Islam." *'A Jamiy : Jurnal Bahasa dan Sastra Arab* 10, no. 1 (2021): 153–66. <https://doi.org/10.31314/ajamiy.10.1.153-166.2021>.
- Thomasson, Amie. *Roman Ingarden*. June 12, 2003. https://plato.stanford.edu/archives/fall2017/entries/ingarden/?utm_source=chatgpt.com.
- Umar, Umar, Nina Queena Hadi Putri, and Jaka Farih Agustian. "Analisis Strata Norma Pada Puisi Elegi Sampah Karya Sri Setianingsih." *Adjektiva: Educational Languages and Literature Studies* 4, no. 1 (2021): 31–39. <https://doi.org/10.30872/adjektiva.v4i1.1448>.
- Umroh, Ida Latifatul. "Syi'ir Arab Dalam Prespektif Sejarah." *Dar El-Ilmi : Jurnal Studi Keagamaan, Pendidikan Dan Humaniora* 3, no. 2 (2016): 148–65.
- Wahyuningtyas, Febriyanti Tri, and Asep Yudha Wirajaya. "Lapis Roman Ingarden Dalam Monolog Balada Sumarah Karya Tentrem Lestari: Apresiasi Sastra | Wahyuningtyas | Ilmu Budaya: Jurnal Bahasa, Sastra, Seni, Dan Budaya." Accessed October 7, 2025. <https://e-journals.unmul.ac.id/index.php/JBSSB/article/view/13735/5879>.
- Wahyuningtyas, Febriyanti Tri, and Asep Yudha Wirajaya. "Lapis Roman Ingarden dalam Monolog Balada Sumarah Karya Tentrem Lestari: Apresiasi Sastra." *Ilmu Budaya: Jurnal Bahasa, Sastra, Seni, dan Budaya* 8, no. 1 (2024): 53–64. <https://doi.org/10.30872/jbssb.v8i1.13735>.
- Warohmah, Putri Mawaddah. "REALISME MAGIS DALAM NOVEL HANIYAH DAN ALA DI RUMAH TETERUGA KARYA ERNI ALADJAI." Other, UNIVERSITAS JAMBI, 2023. <https://repository.unja.ac.id/>.
- Wawrzycka, Jolanta. "On Translations (Treatise by Roman Ingarden; 1955)." *Analecta Husserliana* Vol. XXXIII, January 1, 1991. https://www.academia.edu/21633682/On_Translations_Treatise_by_Roman_Ingarden_1955_.
- Yulianto, Agus. "Strata Norma Roman Ingarden Dalam Puisi 'Secercah Rindu' Karya Thomas Willie P." *Patria Educational Journal (PEJ)* 2, no. 3 (2022): 24–27. <https://doi.org/10.28926/pej.v2i3.540>.